

# 竹林明堂 護理安老院

CHUK LAM MING TONG

CARE AND ATTENTION HOME FOR THE AGED



2019  
院訊(一)

# 個個都要綁， 難道個個都需要綁？

---

---



回溯歷史，約束（RESTRAIN）在17世紀已經出現，當時用於囚禁監犯或精神病患者；及至上世紀60年代，香港隨國際護理界的風氣轉變，漸漸將「約束」視為「護理」方法，院舍及醫院均開始用作照顧老人。約束長輩一直以來都是一個具爭議性的議題，有約束性的綑綁被認為是涉及人身自由，干預自主權甚至人權的做法。

約束的定義包括使用約束物品、藥物和環境等以減少院友的活動能力，在加護病房中是經常被運用的醫療輔助措施，醫護人員基於維護病人安全，避免拔除重要醫療管路、處理躁動混亂行為及避免傷害自己與他人等情況下使用約束以維護病人及週遭人員的安全，因此採取約束物品的確是有保護性約束的目的。

儘管使用約束物品是基於個人安全考慮，不過普遍院舍都「綁慣左」，認為綑綁可以減少意外，同時忽略了使用約束物品其實只是當其他辦法都不可行時才使用，是最後的一項選擇。然而，當中或多或少都會有一些併發症，如：壓瘡、肌肉伸張與肌肉的力量減低、肢體水腫及病人為了掙脫保護性約束而造成皮膚撕裂瘀傷或關節攣縮等意外發生。

「被約束」是否我們變老後的唯一選擇？假如我們能夠代入被綁者的角度，理解他們的感受，在約束院友的活動能力之前，嘗試找出問題原因，並盡量使用其他非約束的方法，或許事情會變得不一樣，亦可以減少約束後所帶來的負面影響。



# 重點培訓

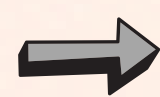
## 台灣 5 天 考察 團

現今社會愈來愈多人認識約束這種方法，不過是否唯一的方法去處理長輩行為問題？本院致力提倡及推行減少約束，改變院舍設施和照顧觀念。不過，由於不是每個懂得操作及執行約束物品的前線員工能夠反思其工作，透過同理心去從被綁者的角度去感受和思考。因此，要推動減綁政策，做的不僅是鬆開那個繩結那樣簡單，當中整個過程都要由管理層推動前線職員、再由前線職員反映工作成效，互相溝通才會成功，而不是管理層一聲下令「不綁」便能成事。

有見及此，本院越洋過海到訪台灣不同院舍及中心「取經」，希望能將他們的照顧理念帶到院舍，推動本院實踐「以人為本」的照顧概念。是次考察日程的內容實用性強，例如職員被安排穿上已加有仿製大便的尿片，隨後需要體驗最少四小時被綁的經歷，學習及感受何為人性化照顧，讓不同專業的職員都獲益良多！



不同職級的職員都非常感恩有是次學習的機會！ ↓ ↑



「受約束」職員要感受當無人回應，四肢不能動時，訴求也未能表達，等待著時間一分一秒的流逝……



職員被安排使用不同的輔助椅，在不被告知情況下，帶往不同地方，如在戶外或嘈吵的環境，感受時熱時冷及沒有人前來協助，讓職員感受長輩所感受的。

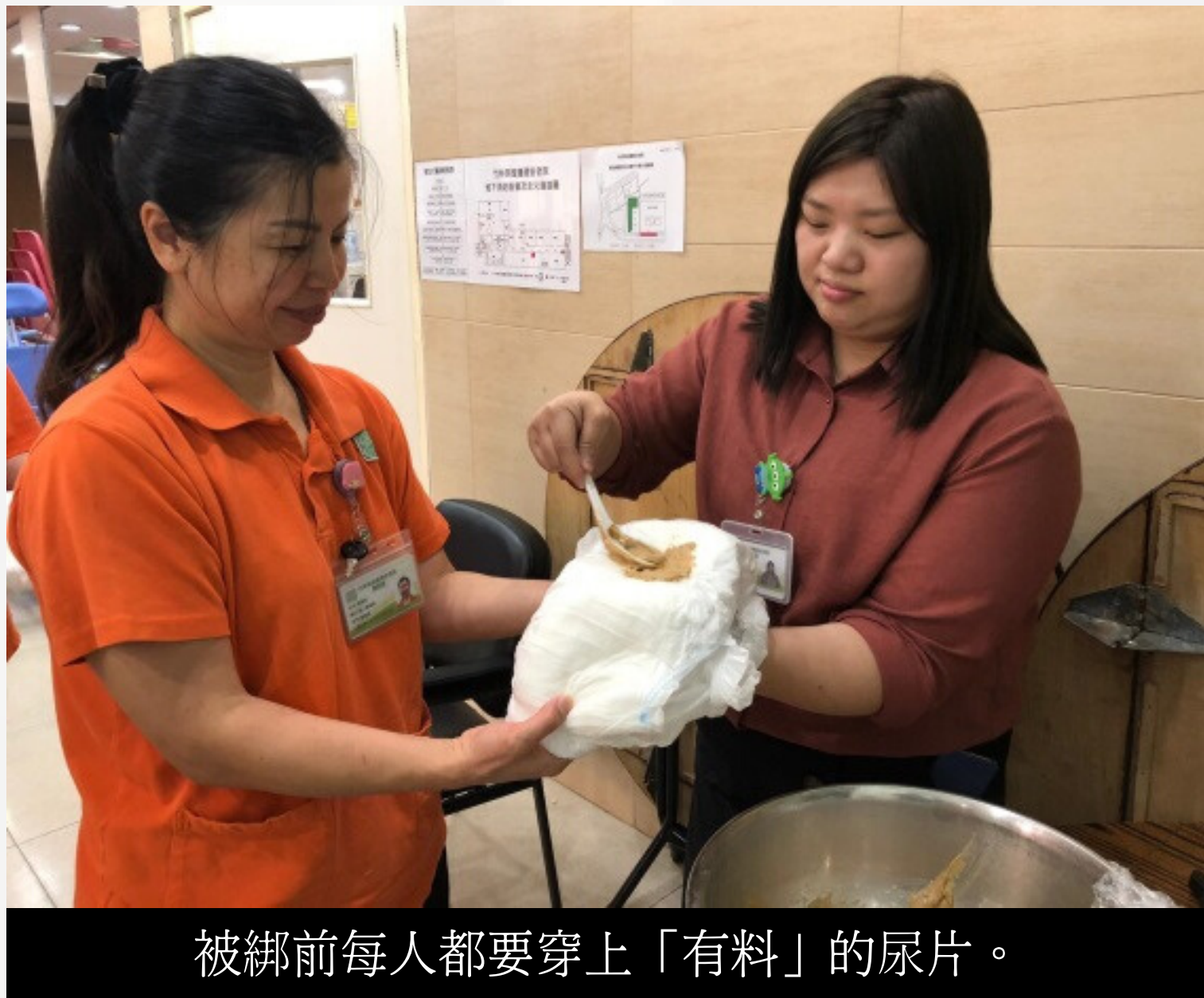


# 重點培訓



## 約束體驗活動

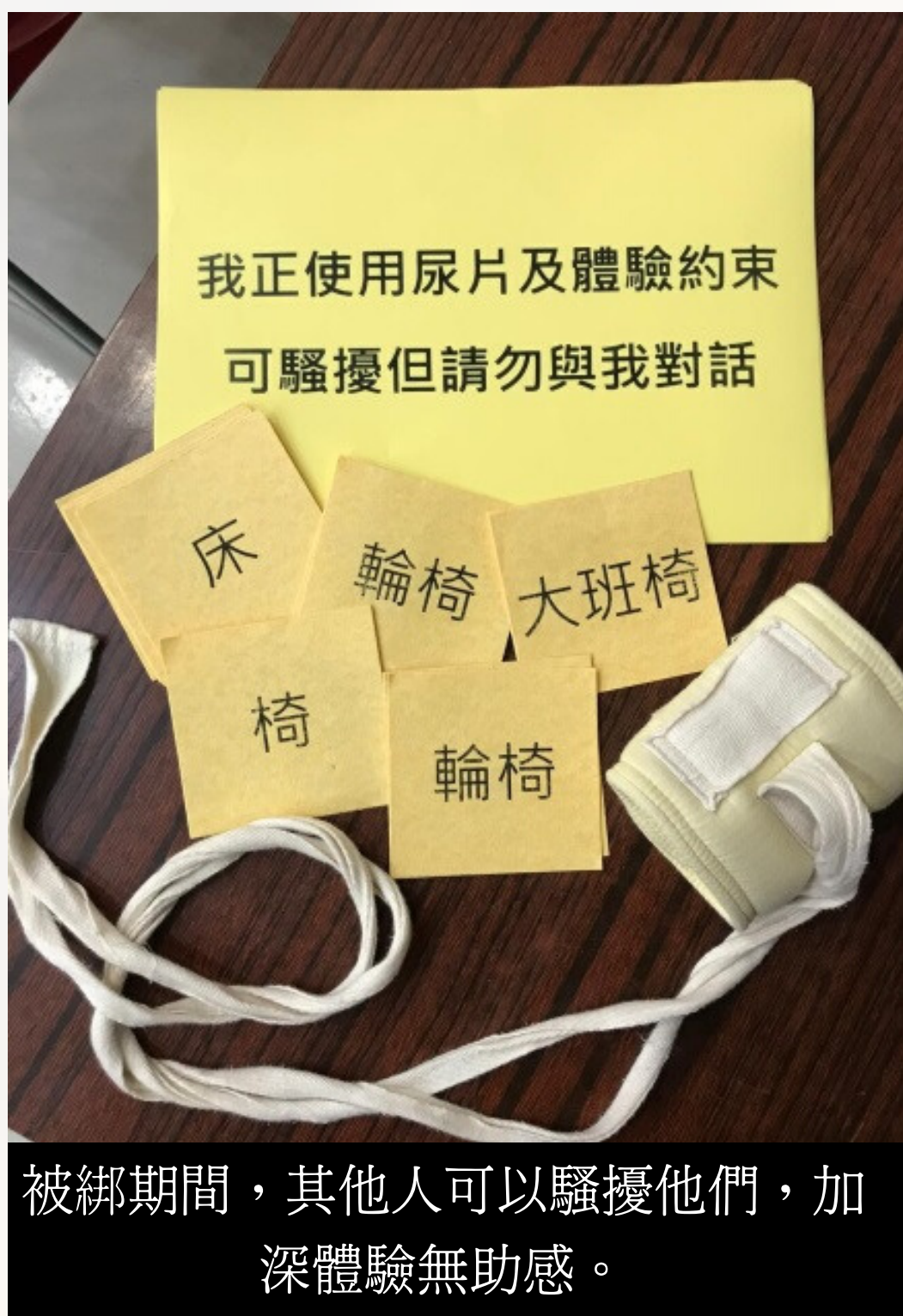
如果給「你」一個選擇去為長輩拆開這些約束物品，「你」會為他們拆開這份束縛，還他們自由嗎？本院認為要推行減少約束不但需要上至管理層，下至前線職員都擁有同一個理念，亦需要讓職員感受長輩所感受的才能讓整個照顧服務更人性化。有見及此，本院將由台灣5天考察團所看到及學到的帶到院舍，將之實踐。本院舉辦了一共3天的體驗活動給予全院職員，讓不同職級的同工都能體驗3小時被綁的經歷，學習及感受何為人性化照顧！



被綁前每人都要穿上「有料」的尿片。



體驗被綁在床上，身體不能隨意轉動。



被綁期間，其他人可以騷擾他們，加深體驗無助感。



職員正在體驗被綁，身旁的長輩都忍不住安慰她。

# 業界肯定

「護士／護理員（團隊）精神獎卓越獎」  
（卓越獎）

本院榮獲由《Classified Post》、cpjobs.com及《招職》聯合主辦的護理精神大獎2018「護士／護理員（團隊）精神獎卓越獎」（卓越獎），以表揚本院的照顧團隊，包括運用專業知識及透過團隊培訓改善工作環境，提升團隊士氣、精神及服務水平。

本院能夠獲得卓越獎，實有賴過去各長輩及家屬對本院的支持和鼓勵。在此，再次感謝一眾投票予本院的評審團隊及公眾人士。未來，本院定必繼續努力，持續優化照顧服務及提升團隊精神，務求讓長輩於院舍內能過著「個別化」及「生活化」的安老生活。



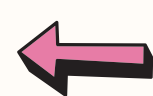
再次感謝各長輩及家屬對本院的支持和鼓勵，本院定必繼續努力，讓長輩「活得有尊嚴有尊嚴，自主渡晚年」！

# 業界肯定

## 「優秀員工（前線組別）」獎

香港職業發展服務處與香港安老服務協會主辦的第四屆安老服務傑出員工選舉頒獎典禮於2019年6月22日假生產力促進局舉行，恭賀本院雜務員林萬賢榮獲「優秀員工(前線組別)」獎，在全港數百間安老服務機構提名名單中脫穎而出。

是次選舉評審相當嚴謹，評審團成員來自各界別專業人士，包括：長輩學苑發展基金委員會主席梁智鴻醫生、安老事務委員會主席林正財醫生及其他各行業代表等。選舉是過五關斬六將，過程相當不容易！林萬賢女士服務院舍多年，盡心盡力，今次獲獎實至名歸！



恭賀本院職員林萬賢獲獎！

本院會繼續培訓更多優秀的員工，帶動業界共同發展！



# 社區推廣

## 不約而「癒」

約束是一個具爭議的議題。被綁、失去自由，似乎是極不人道，不可取的做法。其實在歐美國家，甚至日本、台灣，早已察覺「約束」這種消極的照顧方法，並不為現代價值觀所接納，香港護老業界必須迎接觀念轉變的新時代。

有見及此，本院共舉辦6場的《不約而癒》講座，由本院職員於各區長者地區中心及長者鄰舍中心分享，向參加者講述何為腦退化症、約束物品使用指引及注意事項，目的在於教育長輩及照顧者認識約束物品的使用及帶來的影響，提升公眾對使用約束物品的意識，讓長輩活得有尊嚴，安享晚年。



長者地區中心的參加者在講座後均表示明白何為腦退化症、約束物品使用指引及注意事項及明白了自己的權益。



體驗約束的參加者正在分享感受。

## 關顧設計

# 活動 / 服務設計

《RTHK 香港電台》

院舍生活往往給人的感覺都是沉悶，沒有人生樂趣。因此本院希望打破一般人對安老院舍長輩只是「三等公民」，即等吃、等睡、等死，的負面看法，讓長輩回歸以往的生活，為長輩營造一個「五星級的家」。同時，希望建立一個可以讓長輩有尊嚴地生活及足以安享晚年的居所；在整個過程中更提高院友的參與程度，以締造樂觀積極的氣氛。

早前《RTHK 香港電台》就「關顧設計」訪問本院，了解本院如何在院舍日常生活的各種服務設計上，投入設計思維與創意，讓長輩的生活產生了微小但美妙的改變。



正所謂「民以食為天」，當然不少得廚務部職員的配合。



最了解長輩的需要非個人照顧者莫屬，始終他們都是最貼身照顧長輩的職員。



護士團隊與社工部都密切地合作，希望能全力支持前線職員的需要。



## 活動 / 服務設計

南華早報



重溫  
快點  
精彩  
掃掃  
節目！



《RTHK 香港電台》—「關顧設計」



南華早報訪問



## 關顧設計

# 腦退化照顧

「開電視」節目《照顧者》

對於老人院，許多人的感覺是氣氛昏沉，老人家都被綁在床上椅上，與坐監無異。我們很少會代入被綁長輩的角度，理解他們的感受。若有機會問被綁長輩的感受，他們一定會告訴我們：不想被綁。大部分的照顧者更認為綑綁可避免意外、是為病人著想的方法。但其實這是一種「偽邏輯」：「長輩易跌，為了減少跌倒而綁住，以為唔郁就唔會跌，結果是愈唔郁，愈行唔到。」更甚是越掙扎，越跌得傷。

由此可見，照顧者漸漸地由照顧病人變為「弱化」病人；綑綁不但不能保護他們，更有機會令他們變得更衰弱，約束長輩不是一個照顧方法。較早前「香港開電視節目」到訪就本院如何讓長輩能於院舍過著人性化的生活進行拍攝，希望能藉此讓大眾對減少約束多一份了解。

職員正替拍攝團隊示範傳說中「五花大綁」的方法之一！



被綁長輩家屬：綁少一點點，讓他們自由吧！

## 腦退化照顧

「開電視」節目《照顧者》

梁院長經常提醒職員「為長輩行多一步」同時亦希望這個訊息透過主流電視傳遞給大眾市民。

» love «



快點掃掃我  
重溫精彩節目！



# 創新活動

## 齡活車仔檔

當長輩入住院舍後，大部分的事務都有職員代勞，但事實上長輩們的生活知識仍然存在，只因住在院舍而未能發揮，故此本院設計了一個全新活動—「齡活車仔檔」給全院長輩參與。此活動以獎勵計劃形式推行，每當長輩參與活動、小組、院務、復康運動和其他正面行動時，各職員可按照長輩完成的項目給予相應的竹林代幣以示鼓勵，然後長輩們可運用代幣於車仔檔換取禮品，由長輩自行選擇他們心儀的食品或物品。

此活動希望能加強長輩於院舍內的參與及作出抉擇的意識，從而讓長輩能自主地、有意識地管理自己的生活，並為自己的生活、喜好作出選擇。除此之外，車仔檔亦會由能力較高的長輩協助運作及服務體弱長輩，如他們可與職員共同商議決定換購表內的項目，幫忙協助其他長輩以竹林代幣換取獎勵物品等等。整個過程可訓練長輩的運算能力、溝通技巧等，同時增加長輩的能力感及對院舍的歸屬感。

大家可按喜好換到自己的心儀物品。



車仔檔無論經營和換領都是由長輩們協助下自行運作。



長輩用自己的能力「賺」取到竹林代幣，樣子多滿足。



長輩可將「賺」取到的竹林代幣換取獎勵品，當中不乏院舍的「違禁品」薯片、可樂、杯麵等極具有吸引力的食/用品。



**竹林醒醒你獎勵計劃 價目表**

| 物品   | 代幣金額    |
|------|---------|
| 廁紙   | \$70/卷  |
| 薯片   | \$100/包 |
| 話梅   | \$100/包 |
| 克力架  | \$120/包 |
| 特色餅乾 | \$130/包 |
| 飲品   | \$160/罐 |
| 果仁   | \$160/包 |
| 杯麵   | \$180/個 |
| 醃製食品 | \$200/樽 |

每人每星期只可換購一次  
廁紙每次最多只可換購3卷

# 社交活動

## 康樂室

長輩入住院舍後，在地理環境上與家人分開，離開自己熟悉的社區，不能再「約埋三五知己歎下茶，打下牌」。普遍人都認為院舍的長輩失去社交能力，或失去社交圈子。面對身份，社交圈子及環境的改變，長輩較容易出現絕望的感覺，感到人生沒有意義。有見及此，本院定期所舉辦的「康樂室」，不僅可以增進與人際關係及與環境的雙向互動，加強長輩於院內的社交聯繫，亦能帶來內在的滿足、舒緩情緒，達到活動身體、抒解身心的目的。

除此之外，本院亦會以包涵多種認知訓練及刺激元素的娛樂遊戲作介入，訓練長輩的短期記憶、專注力、計算、分析及組織等能力，務求達到「寓訓練於娛樂」，讓長輩能夠在一個輕鬆的氣氛下進行訓練。爲了增加刺激性及真實性，本院讓長輩自行選擇使用竹林代幣或竹林籌碼去參與康樂室中的「小澳門」，即是「賭大小」，長輩們都份外緊張及投入！



體弱及被動長輩亦會透過職員指導玩桌上遊戲，訓練長輩手眼協調，從中亦能提升手肌力量，如接龍等……



有些腦退化長輩們一見竹林代幣，既開心又緊張，紛紛點算自己既「家當」以小博大，並表示：銀紙唔怕多！這活動不但能增加專注力，亦爲生活增添樂趣！

# 活動剪影

## 雙親甜蜜蜜活動



↑ 長輩開開心的與家屬一齊High Tea慶祝節日！



今年我們的慶祝活動是食英式下午茶。↑



↑ 家人或職員送小禮物給長輩們時，看看長輩們多歡喜，場面相當溫馨！ →



「…父母親愛心柔善像碧月 常在心裡問何日報…」  
為人父母者大都明白，教養孩童是一件不簡單的事。為答謝父母的養育之恩，一眾家屬在本院與長輩們共進精美英式下午茶，並送上色彩絢爛的花朶。看著大家滿臉洋溢的笑容便可得知，長輩們整個下午也被滿滿的愛包圍著。

# 活動剪影

## 天然手工班

適逢夏天，長輩外出參與活動時除了要準備雨傘及防水裝備外，防蚊措施更是不可或缺。然而，坊間售賣的防蚊產品一般都含有藥物避蚊胺（DEET）成份。假如想防蚊得來又用得安心，可以怎辦？

正所謂「自己蚊膏·自己造」，在同事的教導下，一眾長輩嘗試DIY天然蚊膏，活用天然植物香氣來驅蚊。



長輩按指示把不同材料混合在一起，然後小心翼翼地將已混合的材料放進盒子，待凝固後便完成了，整過步驟都非常考長輩的手眼協調，但長輩們都應付自如，讚！



自家製的純天然防蚊膏完成喇！當然要與自己的作品來個合照，紀念一下。



長輩們全神貫注地觀看職員示範製作防蚊膏的步驟。



# 活動剪影

## 長輩包糉樂

同一樣食物，每人的口味也總會不同，就如糉也一樣：即使是簡單的鹹肉糉，便已包含不少個人的口味和經歷。

也許世上並無完美的糉，但每人心中都有最美好的糉子印記。在端午節來臨之際，本院長輩們齊齊夾手夾腳，為本院長輩包出獨一無異的糉。



長輩們化身大廚師，落手落腳包糉給其他長輩享用。



長輩在整個製作過程中都非常認真，絕對能媲美本院廚師！



完成了！當然不少得與自己的作品來個合照留念！

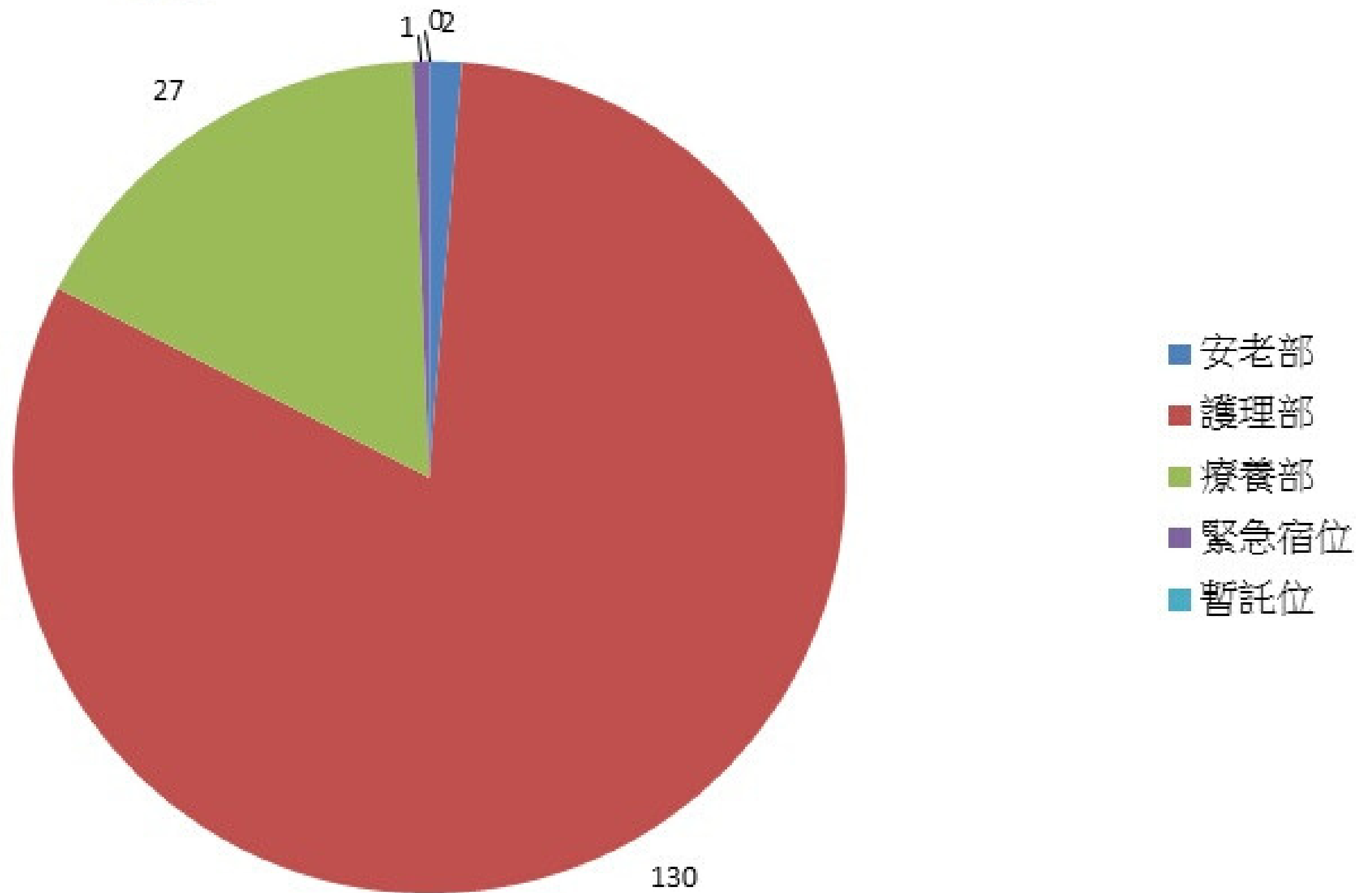


# 數據統計

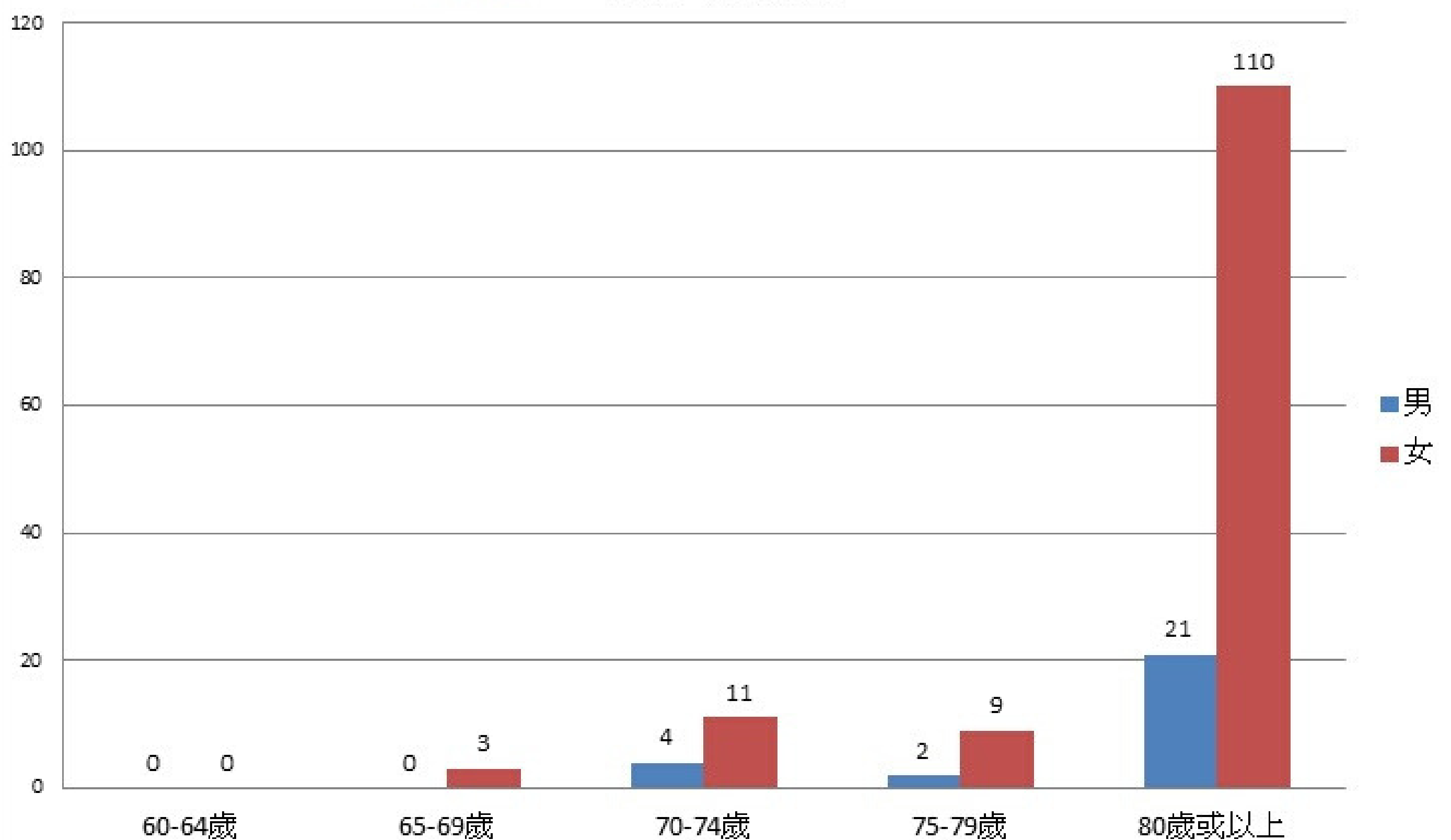
(截至2019年11月30日)



## 竹林明堂護理安老院住宿統計



## 竹林明堂護理安老院院友年齡統計



# 竹林義工

本院二十多年服務得以維持，實有賴一眾社區團體、家屬及義工朋友無限量的支持。本院既為護理安老院，負責長者們日常起居生活、醫療護理、社交康樂等照顧，而社工部的各類活動很需要大量義工幫忙。

如你有興趣成為本院義工，歡迎填寫以下資料，然後郵件或傳真至本院，謝謝！

|                                       |                                 |                                 |                                 |                                |
|---------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| 姓名：                                   | 性別：                             | 電話：                             |                                 |                                |
| 電郵：                                   | 地址：                             |                                 |                                 |                                |
| 年齡組別： <input type="checkbox"/> 15-24歲 | <input type="checkbox"/> 25-34歲 | <input type="checkbox"/> 35-49歲 | <input type="checkbox"/> 50-64歲 | <input type="checkbox"/> 65歲以上 |

請填寫可提供服務的時間

|    | 星期一 | 星期二 | 星期三 | 星期四 | 星期五 | 星期六 | 星期日 |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 上午 |     |     |     |     |     |     |     |
| 下午 |     |     |     |     |     |     |     |

請選出感興趣的義務工作(多項選擇)：

- 院內活動協助
- 協助小組活動，院友個人訓練活動
- 定期關顧/探訪院友
- 協助籌辦及參與家屬義工活動
- 問卷調查

## 捐款欄

衷心感謝您對我們機構服務的支持

|                 |       |     |
|-----------------|-------|-----|
| 捐款人性名：<br>先生/女士 | 院友姓名： | 關係： |
|-----------------|-------|-----|

地址：

請寄回收據（捐款港幣\$100或以上可憑收據申請扣稅）

|       |     |
|-------|-----|
| 聯絡電話： | 電郵： |
|-------|-----|

捐款港幣：\$ （所有捐款均用於長者服務）

捐款方法：1. 捐款支票連同此表格(抬頭「竹林明堂護理安老院」寄回本院，或  
2. 親臨本院

郵寄地址：薄扶林沙灣徑5號      傳真：2818 8566      查詢電話：2817 2281

### 本院資料

負責人：梁曙曦院長  
地址：香港薄扶林沙灣徑5號  
電話：2817 2281  
傳真：2818 8566  
電郵：chuklam@clmt.org.hk  
網址：www.clmt.org.hk

### 刊物資料

主編：黃玲芝(社工)  
日期：2019年11月



# 捐款感謝名單

(截至2019年6月30日)

蘇東霖

潘師傅

梁月容

李舜卿

劉佩珍

李國龍

余笑珍

高大美

梁世豪

張鐳川

翟麗芳

黎潤容

善長人翁X6

王淑琴合家

何東爵士慈善基金

FONG MAN YU

NG WAI PING DEBBIE